

**SISÄLTÖ - INNEHÅLL – CONTENTS****Koskee seuraavia merikarttoja - Berörda sjökort – Affected charts**

<b>Kartta</b>	<b>Tiedonanto</b>	<b>Sivu</b>	<b>Edeltävä tiedonanto</b>
<b>Kort</b>	<b>Notis</b>	<b>Sida</b>	<b>Föregående notis</b>
<b>Chart</b>	<b>Notice</b>	<b>Page</b>	<b>Previous update</b>
18 (INT 1250)	362	5	32/352/2014
19 (INT 1251)	361	3	27/288/2014
40 (INT 1131)	363	6	30/338(P)/2014
41 (INT 1132)	363	6	9/88/2014
45 (INT 1136)	364(T)	9	17/188/2014
47 (INT 1138)	365(T)	10	21/231(T)/2014
47 (INT 1138)	366(T)	11	33/365(T)/2014
48 (INT 1139)	365(T)	10	32/356/2014
49 (INT 1140)	367(T)	12	18/200/2014
50 (INT 1141)	367(T)	12	18/200/2014
53 (INT 1144)	368	13	31/351(T)/2014
117.B	368	13	10/109/2014
132	361	3	27/288/2014
191 (INT 1159)	362	5	32/352/2014
953	369	14	32/358/2014
957	365(T)	10	32/356/2014
957	366(T)	11	33/365(T)(T)/2014
957	367(T)	12	33/366(T)(T)/2014
A/626	362	5	32/352/2014
A/627	362	5	32/352/2014
B/626	362	5	32/352/2014
B/627	362	5	32/352/2014
B/629	361	3	27/288/2014
B/630	361	3	27/288/2014
E/804	363	6	New edition 31.3.2014
E/805	363	6	New edition 31.3.2014

F/814	364(T)	9	17/188/2014
F/821	365(T)	10	28/308/2014
F/822	365(T)	10	15/159/2014
F/828	367(T)	12	18/200/2014
G/836	368	13	30/339/2014
M/231.1	370	15	25/271/2014
M/232	370	15	25/271/2014
N/501	372	16	16/202/2013
P/539	371	16	New edition 10.2.2014

### Tiedotuksia – Tillkännagivanden – Announcements

Tiedonanto-Notis-Notice		Sivu-Sida-Page
Sea of Bothnia. Uusikaupunki. Alterations aids to navigation.	373	19
The impact of winter on aids to navigation. Warning.	374(T)	21
Current (P) and (T) notices	375	22

## *I Suomenlahti – Finska viken – Gulf of Finland*

\*361.

19, 132  
B/629/630

Suomi. Kirkkonummi. Kantvikin väylä (13.0/10.0/9.2 m). Uudet harausalueet. Karttamerkintä.

Finland. Kyrkslätt. Kantviksleden (13.0/10.0/9.2 m). Nya ramade områden. Kartmarkering.

Finland. Kirkkonummi. Kantvik channel (13.0/10.0/9.2 m). New swept areas. Insert in chart.

Uudet harausalueet – Nya ramade områden – New swept areas

A. Lisää haraussyvyys välille – Inför ramade djup mellan – Insert safe clearance depth between:

	WGS 84		
1)	59°47.19'N	24°03.68'E	15 <sub>5</sub>
2)	59°54.11'N	24°12.11'E	

B. Lisää haraussyvyys välille – Inför ramade djup mellan – Insert safe clearance depth between:

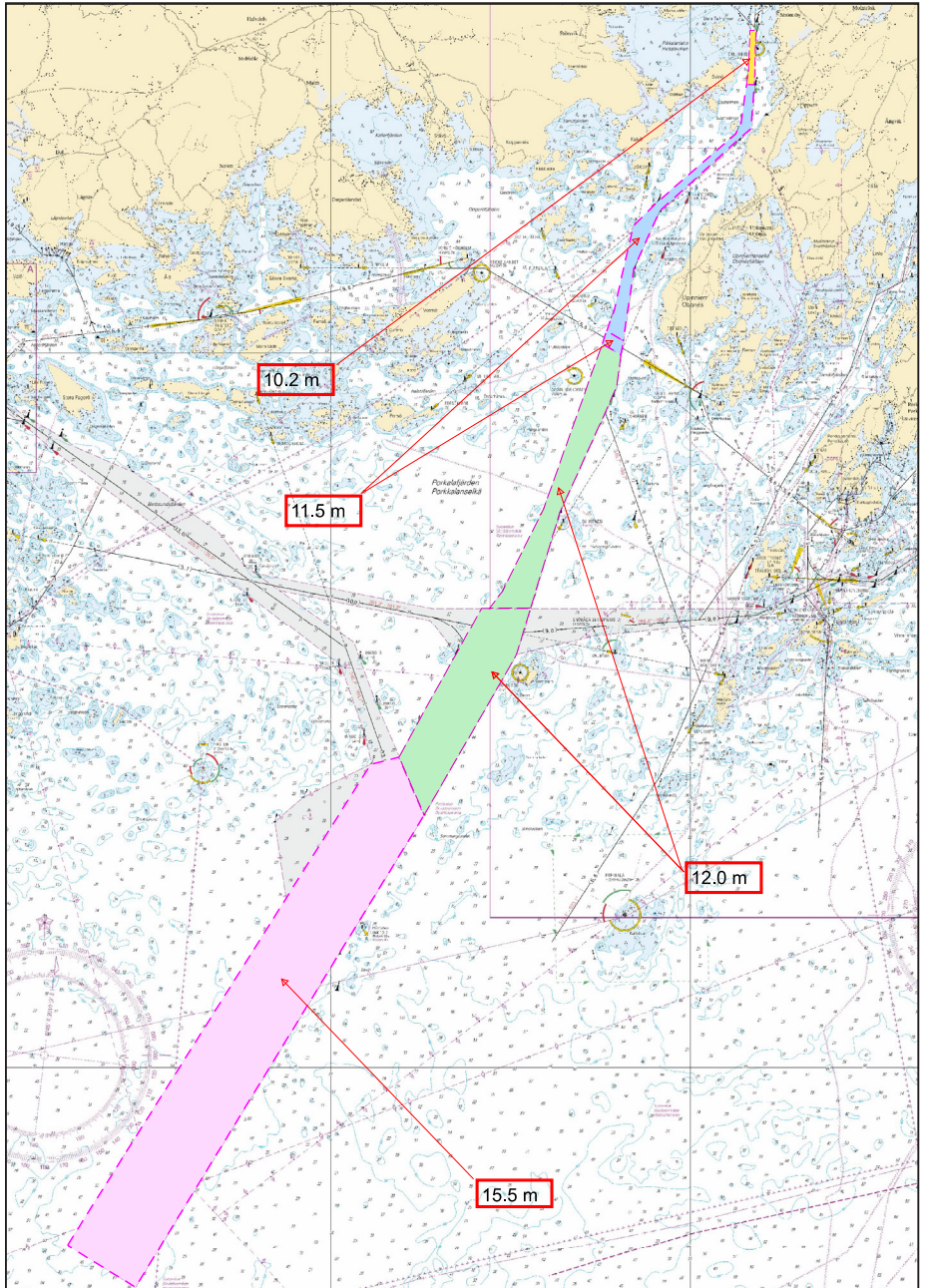
	WGS 84		
1)	59°54.11'N	24°12.11'E	12 <sub>0</sub>
2)	60°00.04'N	24°17.85'E	

C. Lisää haraussyvyys välille – Inför ramade djup mellan – Insert safe clearance depth between:

	WGS 84		
1)	60°00.04'N	24°17.85'E	11 <sub>5</sub>
2)	60°03.74'N	24°21.70'E	

D. Lisää haraussyvyys välille – Inför ramade djup mellan – Insert safe clearance depth between:

	WGS 84		
1)	60°03.74'N	24°21.70'E	10 <sub>2</sub>
2)	60°04.49'N	24°21.78'E	



(FTA, Helsinki/Helsingfors 2014)

\*362.

18, 191  
A,B/626/626.1/627


Suomi. Helsinki. Melkki. Lauttasaari. Länsisataman väylä (11.0 m). Turvalaite-  
muutokset. Karttamerkinnän muutos.

Finland. Helsingfors. Melkö. Drumsö. Farleden till Västra hamnen (11.0 m).  
Ändrad utprickning. Ändrad kartmarkering.

Finland. Helsinki. Melkki. Lauttasaari. West Harbour channel (11.0 m).  
Amended buoyage. Amend chart.

### A. Poistettu linjamerkki – Indraget ensmärke – Withdrawn leading beacon

Poista – Stryk – Delete:

Nr		WGS 84	
20624		60°07.709'N	24°53.130'E

### B. Poista taululinja väliltä – Stryk enslinjen mellan – Delete leading line between:

	WGS 84	
1)	60°07.71'N	24°53.13'E
2)	60°09.77'N	24°53.02'E

### C. Uusi suuntaloisto – Ny riktningsfyr – New direction light

Lisää – Inför – Insert:

Nr		Nimi/Namn/Name	WGS 84	
79215	☆	MELKKI	60°07.709'N	24°53.130'E
		Iso.WRG.2s.gm6.gM		
G	355.4° - 357.4°			
W	357.4° - 359.4°			
R	359.4° - 001.4°			

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2014)

---

### III Pohjanlahti – Bottniska viken – Gulf of Bothnia

\*363.

40, 41  
E/804/805/805.1

Suomi. Selkämeri. Eurajoki. Eurajoensalmen väylä (6.0 m). Uusi väylänosa. Väylälänjauksen muutos. Turvalaitemuutokset. Karttamerkinnän muutos.

Finland. Bottenhavet. Euraåminne. Farleden till Eurajoensalmi (6.0 m). Nytt farledsavsnitt. Ändrad farledsdragning. Ändrad utprickning. Ändrad kartmarkering.

Finland. Sea of Bothnia. Eurajoki. Eurajoensalmi channel (6.0 m). New channel section. Amended channel alignment. Amended buoyage. Amend chart.

A. Väylän alkupisteen muutos – Farledens begynnelsepunkt ändrad – Amended starting point of the channel

Lisää väylälänja seuraavien pisteiden välille – Inför farledslinje mellan följande punkter – Insert navigation line between the following positions:

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84	
1)	61°18.650'N	21°17.918'E
2)	61°18.386'N	21°18.408'E



B. Väylälänjauksen muutos - Ändrad farledsdragning - Amended channel alignment:

	WGS 84	
1)	61°15.384'N	21°26.561'E
2)	61°15.051'N	21°29.205'E

Poista vanha keskilinja - Stryk den befintliga mittlinjen - Delete existing centre line

### C. Uudet linjamerkit – Nya ensmärken – New leading beacons




Lisää – Inför – Insert:

	Nr		WGS 84	
1)	79185		61°14.442'N	21°34.022'E
2)	79186		61°14.116'N	21°36.591'E

Lisää taululinja – Inför enslinjen – Insert leading line




### D. Uudet viitat – Nya prickar – New spar buoys






Lisää – Inför – Insert:

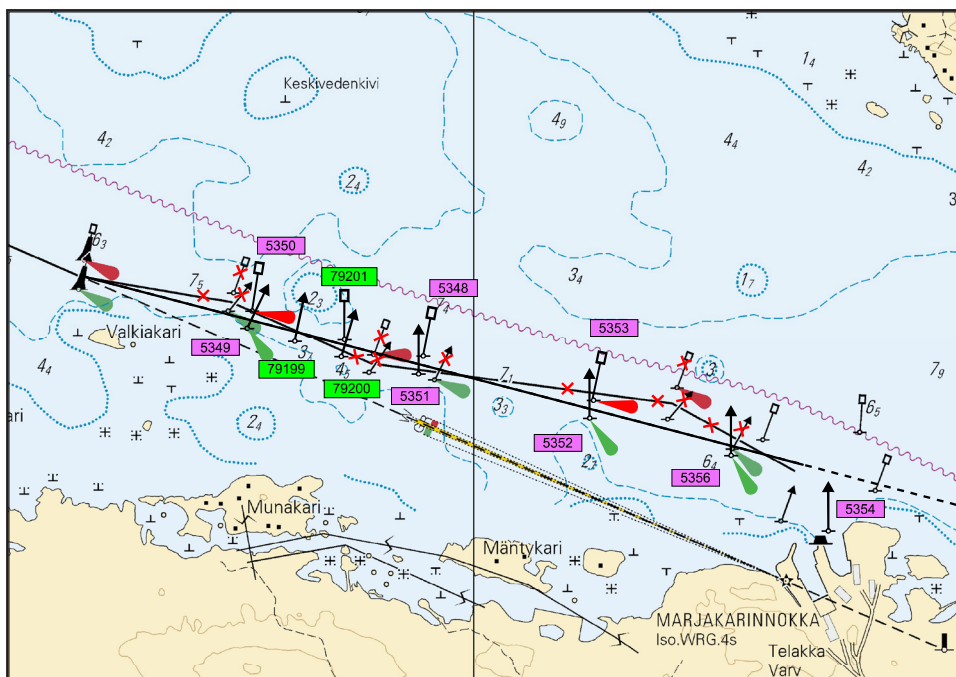
	Nr			WGS 84	
1)	79199		Oikea-SB-Starboard	61°15.269'N	21°27.344'E
2)	79200		Oikea-SB-Starboard	61°15.242'N	21°27.515'E
3)	79201		Vasen-BB-Port	61°15.272'N	21°27.527'E

### E. Siirretyt viitat – Flyttade prickar – Spar buoys moved

Siirrä – Flytta – Move:

				WGS 84	
				Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
1)	5349		Oikea-SB-Starb.	61°15.323'N	61°15.291'N
				21°27.101'E	21°27.165'E
2)	5350		Vasen-BB-Port	61°15.245'N	61°15.322'N
				21°27.633'E	21°27.188'E
3)	5348		Vasen-BB-Port	61°15.355'N	61°15.243'N
				21°27.120'E	21°27.815'E

4)	5351		Oikea-SB-Starb.	61°15.214'N 21°27.616'E	61°15.211'N 21°27.801'E
5)	5352		Oikea-SB-Starb.	61°15.200'N 21°28.856'E	61°15.133'N 21°28.421'E
6)	5353		Vasen-BB-Port	61°15.187'N 21°28.743'E	61°15.164'N 21°28.439'E
7)	5356		Oikea-SB-Starb.	61°15.079'N 21°28.945'E	61°15.067'N 21°28.943'E
8)	5354		Oikea-SB-Starb.	61°15.131'N 21°28.709'E	61°14.934'N 21°29.300'E



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart  
(FTA, Turku/Åbo 2014)



\*364.(T)

45  
F/814

**Suomi. Selkämeri. Öskatan–Harvungön väylä (4.0 m). Talvikaudeksi poistettu viitta.**

**Finland. Bottenhavet. Farleden Öskatan–Harvungön (4.0 m). Prick indragen för vintersäsongen.**

**Finland. Sea of Bothnia. Öskatan–Harvungön channel (4.0 m). Spar buoy withdrawn for the winter season.**

Ajankohta: 1.6.2015 asti

Tidpunkt: till 1.6.2015

Time: until 1 June 2015

**Poistettu valoviitta - Indragen lysprick – Discontinued lighted spar buoy:**

Nr	Nimi/Namn/Name				
8755	Storkallegrund		Länsi-Väst-West	62°41.01'N	20°42.25'E

(FTA, Vaasa/Vasa 2014)

---

\*365.(T)

47, 48, 957  
F/821/822

Suomi. Selkämeri. Merenkurkku. Vaasan väylä (9.0 m). Talvikaudeksi poistetut poijut.

Finland. Bottenhavet. Kvarken. Vasaleden (9.0 m). Bojar tillfälligt indragna för vintern.

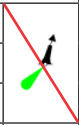
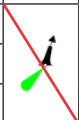
Finland. Sea of Bothnia. The Quark. Vaasa channel (9.0 m). Buoys temporarily withdrawn for the winter season.

Ajankohta: 1.6.2015 asti

Tidpunkt: till 1.6.2015

Time: until 1 June 2015

**Poistetut poijut – Indragna bojar – Withdrawn buoys:**

	Nr	Nimi/Namn/Name		WGS 84	
1)	8756	Norrskärin P. (FL.G.3s)		Oik.-SB-Starb.	63°18.71'N 20°35.74'E
2)	8749	-		Oik.-SB-Starb.	63°16.11'N 20°48.08'E

(FTA, Vaasa/Vasa 2014)

---

\*366.(T)

47. 957

Suomi. Selkämeri. Merenkurkku. TSS in Norra Kvarken. Talvikaudeksi poistetut turvalaitteet.

Finland. Bottenhavet. Kvarken. TSS in Norra Kvarken. Utprickning indragen för vintersäsongen.

Finland. Sea of Bothnia. The Quark. TSS in Norra Kvarken. Buoyage withdrawn for the winter season.

Ajankohta: 1.6.2015 asti

Tidpunkt: till 1.6.2015

Time: until 1 June 2015

**A. Poistettu viitta – Indragen prick – Withdrawn spar buoy:**

Nr		WGS 84	
53071	Oikea-SB-Starb.	63°27.03'N	20°38.33'E

**B. Poistettu poiju – Indragen boj – Withdrawn buoy:**

Nr	Nimi/Namn/Name	WGS 84	
45946	Waldersgrund	Oik.-SB-Starb.	63°25.20'N 20°35.75'E
	(FL.G.3s)		

(FTA, Vaasa/Vasa 2014)

---

\*367.(T)

49, 50, 957  
F/828

Suomi. Perämeri. Merenkurkku. Helsingkallan. Talvikaudeksi poistettu viitta.

Finland. Bottenviken. Kvarken. Helsingkallan. Prick indragen för vintersäsongen.

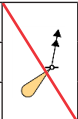
Finland. Bay of Bothnia. The Quark. Helsingkallan. Spar buoy withdrawn for the winter season.

Ajankohta: 1.6.2015 asti

Tidpunkt: till 1.6.2015

Time: until 1 June 2015

**Poistettu viitta - Indragen prick – Withdrawn spar buoy:**

Nr	Nimi/namn/name		WGS 84	
8754	Helsingkallan		Pohj.-Nord-North	63°36.59'N 21°49.10'E
	(VQ)			

(FTA, Vaasa/Vasa 2014)

-----

\*368.













53, 117.B  
G/836/836.1

Suomi. Perämeri. Kalajoen satama. Rahjan sataman väylä (8.5 m). Turvalaite-  
muutokset. Karttamerkinnän muutos.

Finland. Bottenviken. Kalajoki hamn. Farleden till Rahja hamn (8.5 m). Ändrad  
utprickning. Ändrad kartmarkering.

Finland. Bay of Bothnia. Port of Kalajoki. Channel to Rahja harbour (8.5 m).  
Amend buoyage. Amend chart.

Vaihdetut viittojen lajit - Ändrad pricktyp - Amended spar buoy types:

	Nr	Poista	Lisää	WGS 84	
		Stryk	Inför		
		Delete	Insert		
1)	10458	Itä-Ost-East	Oik.-SB-Starb.	64°13.543'N	23°42.772'E
					
2)	10461	Itä-Ost-East	Oik.-SB-Starb.	64°13.502'N	23°42.663'E
					
3)	10464	Itä-Ost-East	Oik.-SB-Starb.	64°13.457'N	23°42.541'E
					
4)	64097	Länsi-Väst-West	Vas.-BB-Port	64°13.494'N	23°42.927'E
					
5)	29370	Länsi-Väst-West	Vas.-BB-Port	64°13.425'N	23°42.861'E
					
6)	29371	Etelä-Syd-South	Vas.-BB-Port	64°13.393'N	23°42.861'E
					

(FTA, Vaasa/Vasa 2014)

---

## *IV Itämeri – Östersjön – Baltic Sea*

369.

953

**Ruotsi. Pohjois-Itämeri. Almagrundet. Racon ja fasadivalo toiminnassa.**

**Sverige. Norra Östersjön. Almagrundet. Racon och fasadbelysning i funktion.**

**Sweden. Northern Baltic. Almagrundet. Racon and flood light in operation.**

TM/UfS/NtM 29/353(T)/2013 kumotaan/utgår/cancelled

Nimi/Namn/Name	WGS 84	
Almagrundet	59°09.3'N	19°07.6'E
Fl(4)WR.12s29m13M		
Racon (G)		

(Ufs 520/9958, Norrköping 2014)

---

## VI Sisävesistö – Inlandsfarvattnen – Inland Waterways

\*370.

M/232/231.1



Suomi. Vuoksen vesistö. Leppävirta. Hartikansalon venereitti (1.2 m). Uudet viitat. Karttamerkintä.

Finland. Vuoksens vattendrag. Leppävirta. Hartikansalo båtrutt (1.2 m). Nya prickar. Kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Leppävirta. Hartikansalo small craft route (1.2 m). New spar buoys. Insert in chart.

Uudet viitat – Nya prickar – New spar buoys

Lisää –Inför –Insert:

	Nr			WGS 84	
1)	79298		Oikea-SB-Starboard	62°32.885'N	27°49.047'E
2)	79307		Vasen-BB-Port	62°32.885'N	27°49.030'E

(FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2014)

---

**\*371.****P/539**

Suomi. Kokemäenjoen vesistö. Pälkäne. Jouttesselkä. Suullisaaren P-puoli. Vedenalainen kivi. Karttamerkinän muutos.

Finland. Kumo älvs vattendrag. Pälkäne. Jouttesselkä. N om Suullisaari. Undervattenssten. Ändrad kartmarkering.

Finland. Kokemäkijoki watercourse. Pälkäne. Jouttesselkä. N of Suullisaari. Underwater rock. Amend chart.

**Vedenalainen kivi – Undervattenssten – Underwater rock:**

		WGS 84	
<b>Lisää –Inför –Insert</b>	<b>T</b>	61° 21.722'N	24°28.231'E
Korjaa 3 m syvyyskäyrä			
Korrigera 3 m djupkurva			
Correct 3 m depth contour			

(FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2014)

**\*372.****N/501/501.1**


Suomi. Kokemäenjoen vesistö. Tampere. Kaupinojanlahti. Putkijohdot. Erikoismerkit. Karttamerkintä.

Finland. Kumo älvs vattendrag. Tammerfors. Kaupinojanlahti. Rörledning. Specialmärken. Kartmarkering.

Finland. Kokemäkijoki watercourse. Tampere. Kaupinojanlahti. Pipelines. Special marks. Insert in chart.


**A. Putkijohdot - Rörledning - Pipelines:**

**1. Lisää putkijohdot – Inför rörledning – Insert pipeline:**


	WGS 84	
1)	61°30.867'N	23°48.150'E
2)	61°30.920'N	23°48.084'E
3)	61°30.962'N	23°47.980'E




**2. Lisää putkijohto – Inför rörledning – Insert pipeline:**

	WGS 84	
1)	61°30.867'N	23°48.151'E
2)	61°30.923'N	23°48.088'E
3)	61°30.985'N	23°47.961'E




**3. Lisää putkijohto – Inför rörledning – Insert pipeline:**

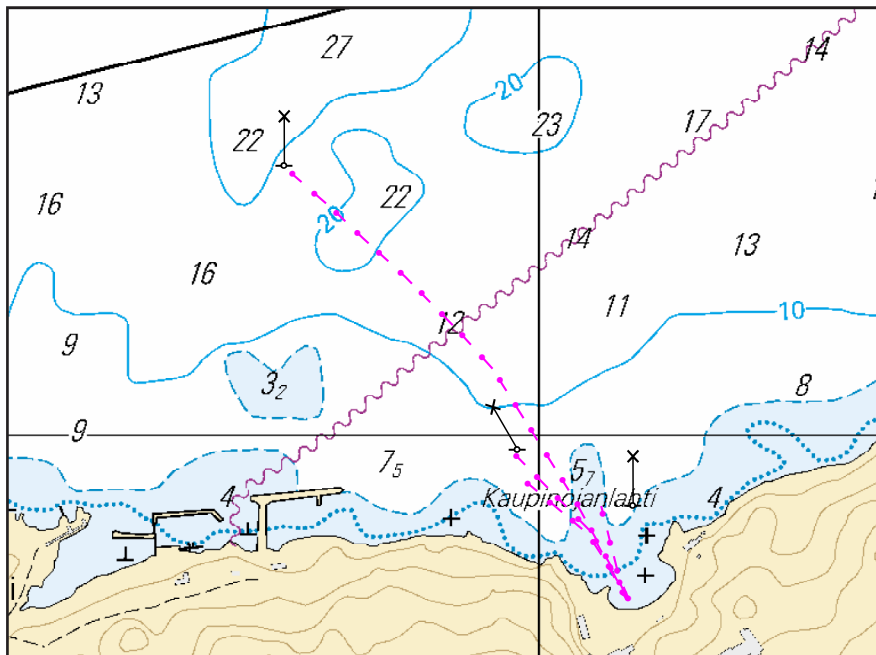
	WGS 84	
1)	61°30.868'N	23°48.152'E
2)	61°30.949'N	23°48.061'E
3)	61°31.055'N	23°47.921'E
4)	61°31.214'N	23°47.578'E

**4. Lisää putkijohto – Inför rörledning – Insert pipeline:**

	WGS 84	
1)	61°30.868'N	23°48.153'E
2)	61°30.943'N	23°48.106'E

**B. Erikoismerkit - Specialmärken - Special marks****Lisää – Inför – Insert:**

		WGS 84	
1)		61°30.948'N	23°48.164'E
2)		61°30.985'N	23°47.961'E
3)		61°31.214'N	23°47.578'E



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart

(FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2014)

---

## VIII Tiedotuksia – Tillkännagivanden – Announcements

\*373.

**Suomi. Selkämeri. Uusikaupunki. Uudenkaupungin väylä (12.5 m). Turvalaitteiden muutostöitä.**

**Finland. Bottenhavet. Nystad. Nystads farled (12.5 m). Säkerhetsanordningar ändras.**

**Finland. Sea of Bothnia. Uusikaupunki. Uusikaupunki channel (12.5 m). Alterations to aids to navigation.**

Ref: TM/UfS/NtM 30/335(P)/2014

**Uudenkaupungin** väylällä suoritetaan ruoppaustöitä ja turvalaitteiden muutostöitä. Kelluvien turvalaitteiden muutostyöt ovat edenneet avomereltä poijun 5879 tasalle. Kaikkien töiden arvioidaan valmistuvan vuoden 2014 loppuun mennessä.

Aluksia pyydetään ottamaan yhteyttä VTS:ään tuntia ennen luotsipaikalle tuloa ja 2 tuntia ennen satamasta lähtöä. Alueella liikkuvien alusten tulee hiljentää nopeutta ja välttää aallokon aiheuttamista työalusten läheisyydessä. Työyksiköt kuuntelevat VHF -kanavaa 71.

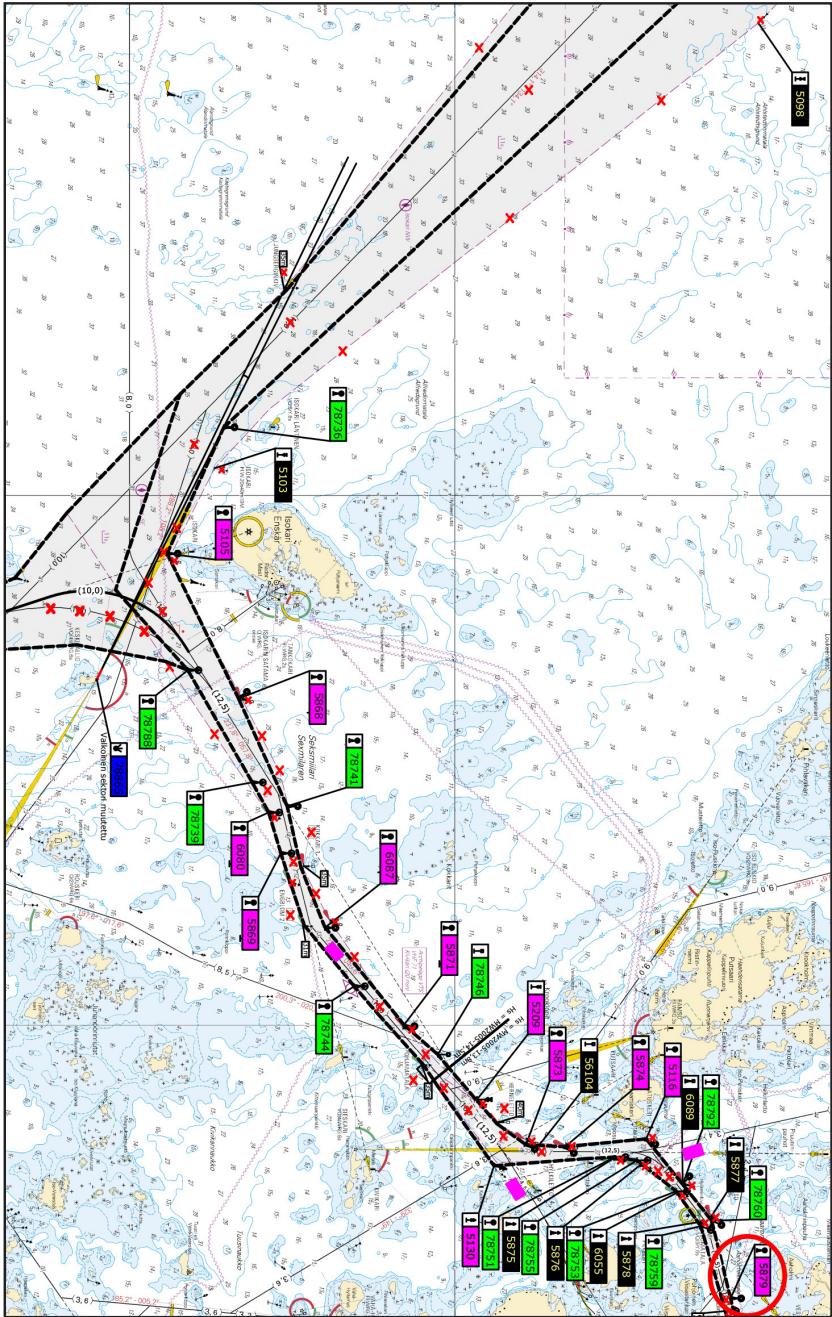
**Muddringsarbete** och ändringar i säkerhetsanordningar pågår i farleden till Nystad. Arbetet med att ändra de flytande säkerhetsanordningarna har framskridit från öppet hav till boj 5879. Alla arbeten väntas bli klara före slutet av år 2014.

Fartygen ombeds informera VTS en timme innan de anländer till platsen där lots möter och två timmar innan de avgår från hamnen. Fartyg som rör sig i området ska sakta farten och undvika att orsaka svall i närheten av arbetsfartygen. Arbetsenheterna lyssnar på VHF-kanal 71.

**Dredging operations** and alterations to aids to navigation in the Uusikaupunki channel. The amendment work of the floating aids to navigation has proceeded from open sea to buoy 5879. The amendment work is expected to be completed by the end of 2014.

Vessels are requested to report to VTS one hour before they reach the pilot boarding place and two hours before leaving port. Vessels navigating in the area are advised to reduce their speed and avoid creating wash in the vicinity of the work vessels. The work teams monitor VHF channel 71.

Ks. kuva s.20 – Se bilden s.20 – See picture p.20.



(FTA, Turku/Åbo 2014)

**\*374.(T)**

**Suomi. Suomen rannikko- ja sisävesialueet. Talviolosuhteiden vaikutus turvalaitteisiin. Varoitus.**

**Finland. Finlands kust- och insjöområden. Vinterförhållandenas inverkan på säkerhetsanordningarna. Varning.**

**Finland. Coastal waters and inland waterways. The impact of winter on aids to navigation. Warning.**

Ajankohta: Toistaiseksi

Tidpunkt: Tills vidare

Time: Until further notice

**Talviolosuhteiden** johdosta voivat kelluvat turvalaitteet sekä myös jotkut reu-  
namerkit, tutkamerkit, linjamerkit, valaistut linjamerkit tai muut loistot olla pois  
paikaltaan, vaurioituneita tai sammuneita. Useita poijuja ja poijujen valolaitteita  
on poistettu talviajaksi. Merenkulkijoita kehoitetaan erityiseen varovaisuuteen.

**På grund av vinterförhållandena** kan flytande sjömärken men också randmärken,  
radarmärken, ensmärken, belysta ensmärken och andra fyrar ha kommit ur position,  
vara skadade eller släckta. Bojar har indragits och vissa bojars lysanordningar har  
nedmonterats för vintern. Sjöfarande uppmanas till särskild försiktighet.

**Due to winter conditions**, floating aids to navigation and some edge marks, radar  
targets, leading beacons, lighted leading beacons or other lights might be off posi-  
tion, damaged or unlit. Several buoys and lighting devices for buoys are withdrawn  
for the winter season. Mariners are requested to navigate with caution.

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2014)

---

Voimassa olevat ennakkotiedonannot (P)- ja tilapäiset tiedonannot (T) 30.11.2014

Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser 30.11.2014

Current Preliminary (P) and temporary (T) notices 30.11.2014

TM - Ufs - NtM	Ajankohta Tidpunkt Time	Merikartan Sijainti Chart	Asia - Rubrik - Subject
<b>Suomenlahti - Finska viken - Gulf of Finland</b>			
<a href="#">31/345(T)/2014</a>	Until about end of August 2016	<b>18</b>	Helsinki. Kalasatama - Mustikkamaa. New bridge. Amended coastline. Temporary opening in the bridge.
<a href="#">29/316(T)/2014</a>	Until about 15 November 2014	<b>17</b>	Porvoo. Sköldvik channel (15.3 m). Kalkstrand channel (6.1 m). Hydrographic surveying in progress. Warning.
<a href="#">28/303(T)/2014</a>	Until further notice	<b>951</b>	Russia. Moščnyj. The light character of Lighthouse Moščnyj temporarily changed. Notice repeated.
<a href="#">21/228(T)/2014</a>	Until further notice	<b>18</b>	Helsinki. Bodö-Teerisaari channel. Temporary special mark
<a href="#">20/219(T)/2014</a>	Open water season 2014	<b>15</b>	Loviisa. Orrengrundsfiärden. ODAS buoy.
<a href="#">14/145(T)/2014</a>	Open water season 2014	<b>18</b>	Helsinki. Pitkääkari. ODAS buoy.
<a href="#">14/144(T)/2014</a>	Open water season 2014	<b>18, 19</b>	Espoo. Kytö. ODAS buoy.
<a href="#">12/122(T)/2014</a>	Open water season 2014	<b>18</b>	Off Helsinki. ODAS buoy. Anchored measuring device.
<a href="#">30/357(T)/2013</a>	Until further notice	<b>A/600</b>	Russia. Vyborg channel. Light Vihrevoj extinguished.
<a href="#">22-23/264(T)/2013</a>	Until further notice	<b>951</b>	Russia. Ust'-Luga. Temporarily withdrawn leading beacons. Danger area.
<a href="#">35-36/382(T)/2012</a>	Until further notice	<b>952</b>	Estonia. Bay of Tallinn. Anchorage area H. Anchorage prohibited.

<a href="#">33/360(T)/2012</a>	Until further notice	<b>951</b>	Russia. Vyotsk/Viipuri channel. Light Rondo extinguished.
<a href="#">33/359(T)/2012</a>	Until further notice	<b>951</b>	Russia. Gogland. Lighthouse Južnyj Goglandskij. Amended range.
<b>Saaristomeri - Skärgårdshavet - Archipelago Sea</b>			
<a href="#">29/325(T)/2014</a>	Spring 2015	<b>28, 37</b>	Archipelago Sea. Berghamn–Lembersö channel (2.0 m). Amended maximum authorised draught. Notice repeated.
<a href="#">28/306(T)/2014</a>	Until further notice	<b>25, 26, 37</b>	Archipelago Sea. Korpo. Sjalö. Utö–Naantali channel (15.3 m). Temporarily withdrawn leading beacons. Notice repeated.
<a href="#">25/267(T)/2014</a>	Autumn 2014	<b>22, 25, 26</b>	Archipelago Sea. Temporarily withdrawn leading beacons.
<a href="#">10/100(T)/2014</a>	Until further notice	<b>27</b>	Utö. ODAS-buoy established.
<a href="#">19/240(T)/2013</a>	Until about end of November 2017	<b>22</b>	Archipelago Sea. Off Hanko. Mooring buoys.
<b>Pohjanlahti - Bottniska viken - Gulf of Bothnia</b>			
<a href="#">33/367(T)/2014</a>	Until 1 June 2015	<b>49, 50</b>	Bay of Bothnia. The Quark. Helsingkallan. Spar buoy withdrawn for the winter season.
<a href="#">33/366(T)/2014</a>	Until 1 June 2015	<b>47</b>	Sea of Bothnia. The Quark. TSS in Norra Kvarken. Buoyage withdrawn for the winter season.
<a href="#">33/365(T)/2014</a>	Until 1 June 2015	<b>47, 48</b>	Sea of Bothnia. The Quark. Vaasa channel (9.0 m). Buoys temporarily withdrawn for the winter season.
<a href="#">33/364(T)/2014</a>	Until 1 June 2015	<b>45</b>	Sea of Bothnia. Öskatan–Harvungön channel (4.0 m). Spar buoy withdrawn for the winter season.
<a href="#">30/338(P)/2014</a>	End of 2014	<b>40</b>	Sea of Bothnia. Uusikaupunki. Port of Yara. Uusikaupunki channel (10.0 m). Spar buoy moved. Withdrawn spar buoy.
<a href="#">30/337(P)/2014</a>	End of 2014	<b>40</b>	Sea of Bothnia. Uusikaupunki. Hepokari channel (8.5 m). Amended channel alignment. Amended fairway area. Amend buoyage.

<a href="#">30/336(P)/2014</a>	End of 2014	<b>40</b>	Sea of Bothnia. Uusikaupunki. Isokari-Lövsjär channel (10.0 m). Amended channel alignment. Amended fairway area.
<a href="#">30/335(P)/2014</a>	End of 2014	<b>40</b>	Sea of Bothnia. Uusikaupunki. Uusikaupunki channel (12.5 m). Amended fairway area. Amended swept area. Amend buoyage.
<a href="#">30/334(P)/2014</a>	End of 2014	<b>40</b>	Sea of Bothnia. Uusikaupunki. Uusikaupunki channel (10.0 m). Amend buoyage.
<a href="#">30/333(T)/2014</a>	End of 2014	<b>40</b>	Sea of Bothnia. Uusikaupunki. Uusikaupunki channel (10.0 m). Alterations to aids to navigation. Dredging operations.
<a href="#">29/328(T)/2014</a>	End of 2014	<b>40</b>	Sea of Bothnia. Uusikaupunki channel (10.0 m). Länsikari. Temporary spar buoys.
<a href="#">27/292(T)/2014</a>	Until 31 Jan. 2015	<b>40</b>	Sea of Bothnia. Off Uusikaupunki. Temporary spar buoys.
<a href="#">21/233(P)/2014</a>	Until further notice	<b>957</b>	Sweden. Bay of Bothnia. N of islands Holmöarna. Light Rata Storgrund. The light will be amended to allround white.
<a href="#">21/231(T)/2014</a>	Until further notice	<b>47</b>	Sweden. Sea of Bothnia. Northern Quark. Nordvalen light. Unreliable sectors.
<a href="#">21/230(T)/2014</a>	Open water season 2014	<b>975</b>	Sea of Bothnia. Rauma-Korsnäs. Hydrographic surveying in progress.
<a href="#">19/215(T)/2014</a>	Open water season 2014	<b>957,</b> <b>958</b>	Bay of Bothnia. Off Kokkola. Hydrographic surveying in progress.
<a href="#">19/213(T)/2014</a>	Until 31 December 2014	<b>40</b>	Sea of Bothnia. Uusikaupunki channel (10.0 m). Spoil grounds. Temporary spar buoys.
<a href="#">18/202(T)/2014</a>	Until further notice	<b>55</b>	Bay of Bothnia. W of Lighthouse Raahe. Temporary buoy. Notice repeated.
<a href="#">31/376(P)/2013</a>	Until further notice	<b>60</b>	Sweden. Bay of Bothnia. SE of light Mälören. Shoal.
<a href="#">27/319(T)/2013</a>	Until further notice	<b>51, 52</b>	Bay of Bothnia. NW of Kokkola. Stockö channel (2.7 m) Amended maximum authorised draught. Notice repeated.
<a href="#">32/352(P)/2012</a>	Until further notice	<b>59</b>	Bay of Bothnia. Kemi-Tornio channel (2.4 m). Shoals.



Itämeri - Östersjön - Baltic Sea		
Sisävedet - Inlandsfarvattnen - Inland waterways		
<a href="#">3/35(T)/2014</a>	Until further notice L	Vuoksi watercourse. Joutseno. Channel to Joutseno Pulp Mill (4.2m). Amended depth information. Notice repeated.
<a href="#">2/24(T)/2014</a>	Until further notice L	Vuoksi watercourse. Joutseno. Pulp channel (4.2m). Amended depth information. Notice repeated.
<a href="#">17/221(T)/2013</a>	Until further notice 424, 425, R	Vuoksi watercourse. Pielinen. Joensuu. Ahveninen-Suurseikä channel (2.4 m). Amended depth information.
<a href="#">4/59(T)/2013</a>	Until further notice M	Vuoksi watercourse. Haukivesi. Tappuvirtachannel (4.2 m). Shoal. Notice repeated.
<a href="#">25/405(T)/2010</a>	Until further notice K	Channel in Keitele Canal (2.4 m). Shoals.
Tiedotuksia - Tillkännagivanden - Announcements		
<a href="#">33/374(T)/2014</a>	Until further notice	Coastal waters and inland waterways. The impact of winter on aids to navigation. Warning.
<a href="#">32/360(T)/2014</a>	Until further notice	The ODAS buoys have been charted.
<a href="#">26/286(T)/2014</a>	Until further notice	Poland. SE Baltic. NE off Rozewie. Drilling platform Petrobaltic.
<a href="#">26/285(T)/2014</a>	Until further notice	Poland. SE Baltic. NE off Rozewie. Drilling platform Lotos Petrobaltic.
<a href="#">25/272(P)/2014</a>	End of 2014	The printed version of Notices to Mariners will be discontinued.
<a href="#">4/51(T)/2014</a>	Until further notice	Poland. SE Baltic. N off Rozewie. Oil field B-3. Mooring buoy.
<a href="#">3/40(T)/2014</a>	Until January 2015	Northern Baltic. Archipelago Sea. Gulf of Finland. Sea of Bothnia. Bay of Bothnia. Hydrophones on the seabed.

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2014)

